



# ARTAMBULE

Balades et randonnées culturelles

## LA CORSE PAS A PAGES...

Pérégrinations littéraires et musicales

*Les Lettres de mon Chemin*



*Randonnées Littéraires*



Pastel de **BM COLLET**

Balades culturelles accompagnées

**C**e séjour inédit d'une semaine propose une pérégrination en Haute Corse alliant découvertes des lieux et littérature.

**U**n parcours touristique différent, enrichi, où notre programme associe randonnées et rencontres avec des auteurs ou leurs textes, mis en écho avec des lieux, des pratiques enracinées dans la société, son histoire, sa culture. Sans pré-

### ARTAMBULE LES CHEMINS DU BAROQUE

Siège Social : La Chapelle - Hameau des Selves - 06 470 - SAUZE - France -

Tél +33 (0)4 93 05 55 05 - Mobile +33 (0)6 07 26 56 05 - fax +33 (0)9 70 62 19 03

E-Mail : [info@artambule.com](mailto:info@artambule.com) - Internet : [www.artambule.com](http://www.artambule.com)

Association de tourisme agréée AG 006.05.0001 .SIRET: 429 368 160 00025

RCP Mutuelles du Mans 10 BD Alexandre Oyon à 72030 Le Mans Cedex 09 . Garant COVEA Caution 34 place de la République à 72013 Le Mans cedex - TVA Intra communautaire : FR73429368160

## ARTAMBULE

Balades et randonnées culturelles

requis de lectures, nos guides vous mèneront vers ses auteurs connus ou plus secrets, classiques ou contemporains, mais aussi des conteurs et des musiciens, dont les textes naquirent sur ces chemins, ces villes et villages, ces paysages.

**E**nsemble nous les écouterons nous raconter leur île, et à leurs côtés, sur ces lieux frémissant d'histoires, ferons notre voyage Pas à Pages dans une Corse loin des clichés.

### NOTRE DIFFERENCE

- ∞ Un hébergement en **gîtes de caractère** à **Carchetu** où votre **hôte écrivain** Jean-Claude Rogliano vous fera partager sa passion pour ce village fortifié de Castagniccia habité de légendes
- ∞ **Un groupe limité à 15 participants**
- ∞ L'encadrement de **guides locaux spécialisés**, pour commenter territoire, histoire et culture
- ∞ Un programme original, associant **balades, visites, lectures, et rencontres** avec auteurs, poètes et conteurs, musiciens...
- ∞ Enfin un séjour où la culture Corse se déclinera aussi dans votre assiette, **gourmandise** incluse au programme !

### ACCÈS DEPUIS BASTIA

#### En voiture :

Une fois que vous êtes sorti du port, quitter Bastia par le sud (à gauche après le rond point en sortant du port) **prendre la N193** [18km]. Après **Borgo**, continuer sur la N198 [10km] jusqu'à Follèli. A **Follèli** prendre à droite la D506 (environ 100m après l'hyper U) jusqu'à **Piedicroce** [22km]. Après Piedicroce Continuer sur la D71 [6km] . **Carchetu (60 km de Bastia)**

#### Par les transports en commun

Le rendez-vous est fixé à Bastia, où nous viendrons vous chercher en minibus :

- à 18 h au port
- à 18h30 à l'aéroport

### L' ITINERAIRE

#### Samedi: de Bastia

Arrivée via Bastia, transfert et installation aux gîtes Tevola, Soirée /dîner en table d'hôte aux gites organisé par notre hôtesse Danièle Rogliano. Présentation du séjour, des livres accessibles en bibliothèque commune.

Durant le dîner, **Jean-Claude Rogliano** nous présentera l'histoire magique de ces lieux qui lui inspirèrent son livre célèbre **Mal'Conciliu**.

#### Dimanche: balades autour du gîte

Le matin, nos hôtes nous mèneront sur les lieux du livre **Mal'conciliu** présenté la veille : la chapelle, la tour, l'arbre creux...Evocation d'autres contes et légendes de Corse et illustration avec recueils divers de contes et légendes.

Randonnée l'après-midi autours du thème de **la civilisation de la châtaigne** en compagnie de **Xavier Santucci** : à travers les



Lectures corses

## ARTAMBULE

Balades et randonnées culturelles

villages de Castagniccia alentours, visite de séchoirs à châtaignes, maisons fortes, églises et chapelles, faune, flore, histoire, agriculture, géologie (ancienne carrière du vert de corse, pierre unique au monde qui orne le tombeau des Médicis à Florence). Randonnée : 150 m de dénivelé, 5 km. Soirée avant dîner autour de **l'histoire de Théodore roi de Corse** : ce sera l'occasion d'un petit rappel historique de ce personnage haut en couleur de Castagniccia dont Jean-Claude Rogliano souligne avec malice qu'il fut, par certains aspects, une sorte de précurseur du grand Pascal Paoli... Présentation rapide d'autres romans d'inspiration historique du fonds de livre à disposition des voyageurs. Paul Silvani, Dorothy Carrington, etc. Dîner au restaurant du village chez Armand,

### Lundi : Balade des orgues dans les villages perchés de Balagne.

Excursion via **Ponte-Lecia** vers la Balagne et les villages perchés avec **Elisabeth Pardon**, historienne d'art et musicienne, pour une balade à pied sans difficulté et facile d'environ 15 km, sur une durée globale de 4H30 environ, commentée, et agrémentée de **pauses musicales aux orgues**, (Costa, Ville di Paraso, Speloncato et retour par Occhiatana)

Retour en minibus par la côte et le désert des Agriates jusqu'à St Florent, durant lequel seront évoqués les auteurs locaux de Balagne et le roman de **Marie Ferranti**, La fuite aux Agriates. A St Florent, visite de la ville en compagnie de l'historien **Guy Méria**, auteur de nombreux ouvrages sur la région. Dîner fin au Petit Caporal où nous pourrions peut-être rencontrer Marie Ferranti (sous réserve de disponibilité de l'auteure).

### Mardi: matinée libre, après-midi visite aux eaux d'Orezza,

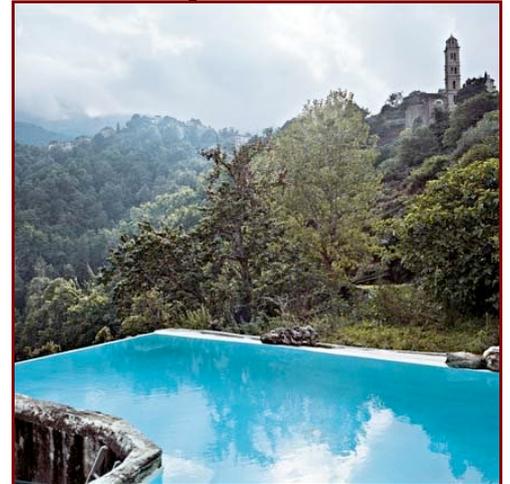
Matin : matinée laissée libre pour le repos, la détente, piscine, et déjeuner libre. (possibilité de commander des petites courses aux marchands ambulants locaux)

Après- midi : Promenade accompagnée par **Lesia Rogliano** vers la source d'Orezza en contrebas des gîtes de Tevola (250m de dénivelé facile), visite des installations et rencontre possible sous réserve de disponibilité de son directeur technique Yviu Pasquali.

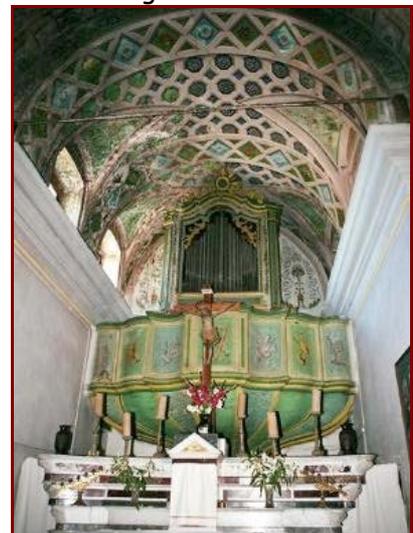
Le soir dégustation de produits locaux de Castagniccia. Durant l'apéritif, la présentation par leurs auteurs du livre « **la cuisine Corse de ma grand-mère** » de **JC et D. Rogliano**, permettra de plonger dans les traditions culinaires locales, rythmés par les fêtes et les saisons de la vie des villageois, évoquée ici par des extraits de textes corses. Dans notre fond de livres, nous mettrons également en avant les auteurs évoquant les traditions rurales et pastorales corses.



Les gîtes de Tevola



Les gîtes de Tevola



Orgue de Feliceto (Balagne)



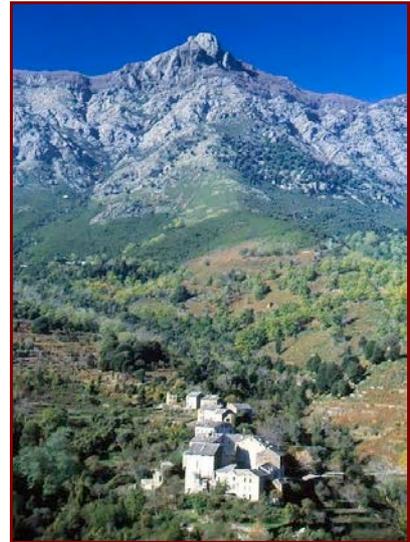
**Mercredi : randonnée au San Petrone.**

Magnifique randonnée après approche en car d'environ 20mn au col du Pratu.

Randonnée de 4h environ pour gravir le **sommet du San Petrone**, sommet de la Castagniccia (1767 m). Panorama extraordinaire sur une bonne moitié de la Corse : la mer des deux côtés, la chaîne montagneuse de l'île avec ses plus hauts sommets, les îles Toscanes et parfois la côte Italienne, du Cap Corse aux aiguilles de Bavella. Vous serez accompagnés par un guide de montagne, **Xavier Santucci**. Dénivelé : 785 m en partant du col de Pratu. 14 km aller/retour, soit 4H environ de marche.

Pour ceux qui le préfèrent, possibilité de faire un circuit individuel balisé en boucle au col du Pratu et d'admirer le magnifique panorama tout du long de cette balade plus facile, chalet restaurant sur place pour prendre une collation éventuelle, ou lire à l'abris, retour possible par la navette à Carchetu, pour profiter librement de quelques heures de liberté et de détente, lecture, piscine...

Dîner le soir en compagnie d'auteurs invités au restaurant local de Carchetu chez Armand. Sous réserve de disponibilité : Pantaléon Alessandri, Jérôme Camilly, J.Fusina, J.Thiers, Anghjulu Santu Petrera... - pour une présentation des auteurs et poètes en langue Corse...).



Le San Petrone



Feliceto

**Jeudi: Bastia et le cap Corse**

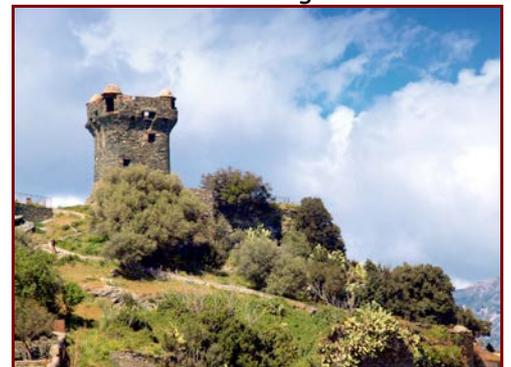
Circuit « les Légendines » à travers Bastia, qui se terminera par des chants polyphoniques corses. Ensuite route vers le côté occidental du Cap Corse, avec déjeuner gourmet au Marines d'Albu (restaurant Morganti). Là, nous retrouverons **Guy Meria** qui retracera l'histoire du Cap Corse. Sera évoqué aussi le thème littéraire de l'exil.

Après déjeuner, arrêt au village de **Nonza**, visite de ce joli village doté d'une tour de garde, marqué par le passé mais aussi par une histoire plus récente, nous y admirerons un beau panorama et la plage en contrebas accessible via un sentier un peu raide, pour les courageux...

En soirée, propositions d'auteurs bastiais/cap Corsins de notre fonds de livres corses.



Dans la Castagniccia



La tour de Nonza

**Vendredi: Les chemins de transhumance**

Départ pour une randonnée en boucle intitulée « Chemins de Transhumance », conduite par notre guide **Xavier Santucci** : Randonnée de 19 km avec départ et retour de Carchetu, en tout 800 m de dénivellé. Elle permet de découvrir des bergeries, un baptistère du XIème siècle à 1250m d'altitude, plusieurs sources et une belle forêt de hêtres dense, une grotte, des

roues de moulin taillées dans la roche...

Le soir, dernier dîner aux gîtes. Cette soirée se déroulera dans une ambiance musicale où vous pourrez écouter divers artistes et prendre connaissance de leurs textes traduits du corse, d'une grande qualité poétique. Un groupe local de paghjella complètera peut-être notre immersion dans la musique Corse authentique. (sous réserve de confirmation).



Le cap corse

### Samedi : départ et retour sur Bastia.

La navette vous conduira à Bastia pour votre retour.

## NOTES SUR LES AUTEURS INVITES :

### Marie Ferranti :

Née en Haute Corse à Lentu en 1962, Marie Ferranti vit et écrit à Saint Florent. Son talent de romancière fut salué dès la parution de son premier roman, **Les femmes de San Stefano**, qui lui valut le prix François Mauriac en 1995. Professeur de lettres elle a poursuivi sa carrière d'auteure avec succès, la Corse lui fournissant souvent les sources de son inspiration, comme la Fuite aux Agriates, la Chasse de la nuit ou la Cadillac des Montadori. Elle a reçu le grand prix du roman de l'Académie Française pour **La Princesse de Mantoue** en 2002.

### Jacques Fusina :

Ecrivain polygraphe (poésie, proses, récits et nouvelles, essais, traductions, parolier de la plupart des groupes et chanteurs corses, livret d'opéra...) en langues française et corse, il a le titre de Professeur émérite des Universités au sein de l'université de Corse.

Ce fut l'un des principaux représentants de la génération de 1970 qui a conduit le renouveau culturel, linguistique et littéraire de l'île. Son dernier livre paru, **Ecrire en corse** (Paris, Klincksieck, 2010), donne la mesure de son amour et de sa compétence pour la littérature en langue Corse, des origines à nos jours.

### JC Rogliano :

Jean-Claude Rogliano est écrivain, conteur et réalisateur de documentaires. Né à Bastia en 1942, il vit une partie de l'année à Carchetu, son village, dans les Tours de Tèvola une forteresse du treizième siècle qu'il a reconstituée après qu'elle lui eût inspiré une partie du décor de son premier ouvrage. Le berger des morts (**Mal'Concilio**). Un roman qui, chanté par Jean-Paul Poletti, dansé par Marie-Claude Pietragalla, en est à sa quatrième publication. Il est aussi l'auteur de quatre films documentaires diffusés dans la série des « Legendaires » de France 2, sur une Corse hors des idées reçues. Autres livres ayant trait à la Corse : **Contes et légendes de Corse**, co-écrit avec sa fille Agnès, « Justice en Corse », qui fait découvrir une justice insulaire « entre Ubu, Courteline et Kafka ». et **Les Mille et une vies de Théodore, Roi de Corse**, paru chez Lattès en 2009.

### Guy Meria :

Historien et géographe, Guy Meria connaît extrêmement bien la région de Saint Florent et du Cap Corse, où il réside et d'où sa famille est originaire. Passionné d'histoire et de géographie insulaire, il a mené en parallèle l'écriture de nombreux ouvrages en particulier sur le Cap corse et l'histoire de Saint Florent dont il fut élu plusieurs années. Son enfance auprès d'un père grand résistant et engagé politique vient de lui inspirer son dernier livre, en cours d'édition.

Et sous réserve de disponibilité :

### Pantaléon Alessandri :

Dans un petit village de Castagniccia, Pietricaggio, Pantaleon Alessandri pourrait sembler pour le touriste de passage un simple artisan ébéniste, amoureux de son bel ouvrage. Mais l'histoire de cet homme est beaucoup plus tourmentée qu'il n'y paraît, et l'auteur de «**Franc tireur**» qui a purgé 10 ans de prison pour l'exécution en 1984 des malfrats meurtriers présumés de son ami indépendantiste Guy Orsoni est la mémoire vivante d'un certain idéal politique, loin des dérives mafieuses.

### Jérôme Camilly

Journaliste, et écrivain Jérôme Camilly est l'auteur d'une quinzaine d'ouvrages, dont **L'ombre de l'île**, (Actes Sud/Léo Scheer) Mais également **L'arme de vie**, **Le rendez-vous de Laura**, **L'arbre des parentés**. Chez l'éditeur Corse La Marge éditions, il a publié **Regards de femmes** et **Le rendez-vous de Laura**. Il est également l'auteur de trois ouvrages sur Cendrars.

## **LA DIFFICULTE : FACILE**

Randonnées et balades sans aucun portage, accessibles à toute personne habituée à la marche.

Durée moyenne de marche : 3 à 4h par jour.

Dénivelée moyenne de montée : + 200m à + 400m par jour.

## **DES GUIDES D'EXCEPTION**

En principe, le séjour sera animé et encadré par **Lesia Rogliano**.

"Après des études de lettres et d'histoire consacrées à l'histoire de la Corse, Lesia Rogliano a décidé de rester au pays de ses origines et de faire partager sa passion pour sa culture et son histoire en encadrant des groupes de visiteurs en tant que guide.

La littérature? Elle est tombée dedans étant petite, puisque son père n'est autre que Jean-Claude Rogliano, auteur réputé notamment pour son livre **Mal'Concilio**, adapté au cinéma, et plusieurs autres livres dont un auquel elle collabora, **Les Mille et une vies de Théodore Roi de Corse**, paru chez Lattès en 2009, et nommé pour le Prix Méditerranée.

Elle vous fera donc partager ses deux passions, et aura à cœur de vous transmettre de manière vivante ce lien intime qui la relie à son île natale et à sa région, la Haute Corse."

Les balades seront encadrées par :

**Elisabeth Pardon**, historienne d'art et musicienne, pour la randonnée autour des orgues de Balagne

**Xavier Santucci** pour les autres randonnées. Eleveur charcutier de montagne et fils de berger, accompagnateur en montagne. Actuellement en formation à l'université de Corse pour l'obtention du diplôme de guide interprète national.

## **L'HÉBERGEMENT : gîtes Les Tours de Tevola**

Ecrivain, conteur, Jean Claude Rogliano a fait le pari, il y a de cela vingt-cinq ans, de transformer des tours du 13ème siècle en gîtes ruraux, afin de les sauver de la ruine. Tour à tour manœuvre, maçon, au prix d'un travail acharné, il a réussi son pari et accueille depuis 15 ans, en son village de **Carchetto**, à 600 m d'altitude, nombre de touristes, au cœur d'une des régions les plus emblématiques de Corse : la Castagniccia.

**Les Tours de Tevola**, Carchetu, en Haute-Corse : sept gîtes de 40 à 54 mètres carrés (quatre à six personnes). En chambres doubles ou individuelles, avec sanitaires et douches partagées (pour 2 chambres). Site internet : <http://www.tevola.com>

## POUR S'INFORMER

### DES CARTES

- I.G.N 1/100 000ème Bastia-Corte n° 175.

### **NOS SERVICES incluent :**

- Départ garanti à partir de 12 personnes.
- Groupe de 16 participants maximum.
- Encadrement des randonnées assuré par un **accompagnateur en montagne spécialiste de la région**
- Pension complète (pique-niques sur le terrain pour le déjeuner) **sauf déjeuner du jour 4**.
- Tous les transferts prévus au départ de Bastia (en minibus)
- **NON COMPRIS** : le déjeuner du jour 4, les assurances rapatriement et annulation, les boissons.

### **NOS DATES POUR 2012**

- Du samedi 23 au samedi 30 JUIN 2012
- Du samedi 8 au samedi 15 SEPTEMBRE 2012

### **NOS TARIFS 2012**

- ∞ **840 Euros** 8 jours/7 nuits en pension complète (sauf déjeuner du Jour 4) au départ de Bastia.
- ∞ **+ 100 Euros** supplément chambre individuelle

**Réduction de - 5% pour toute inscription à plus de 70 jours du départ.**



Pastel de BM COLLET